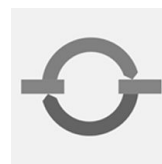


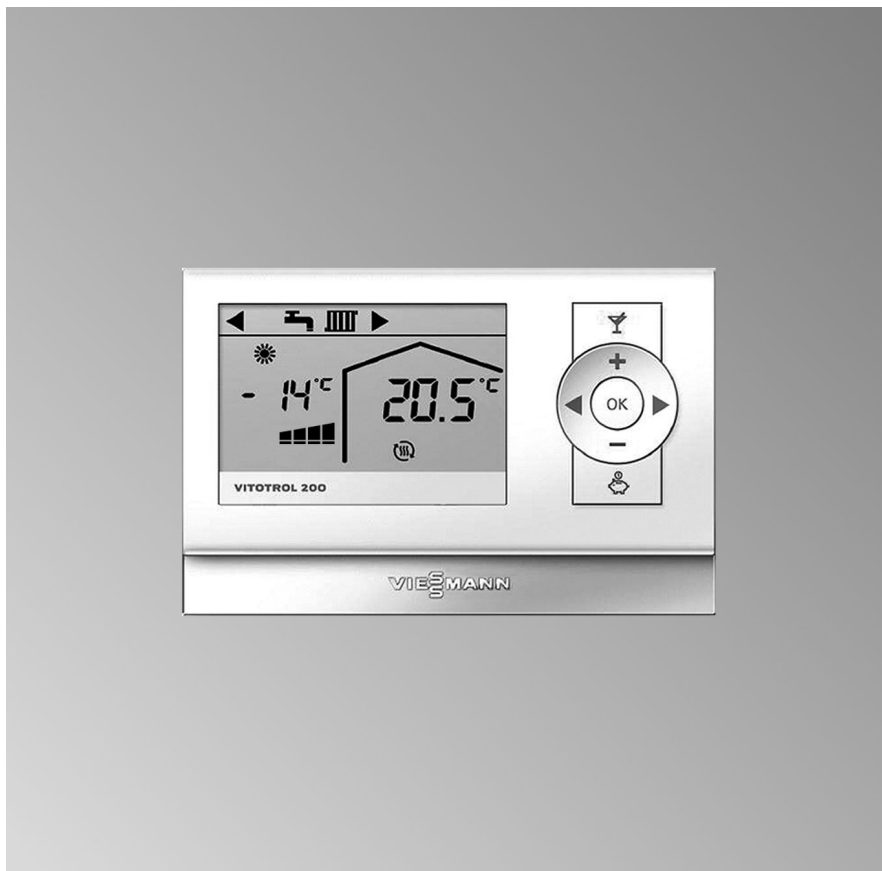
Instrukcja obsługi dla użytkownika instalacji

VIESSMANN

Radiowy moduł zdalnego sterowania obiegiem grzewczym



VITOTROL 200 RF



Wskazówki bezpieczeństwa

Dla własnego bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.



Uwaga

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.

Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację grzewczą.



Niebezpieczeństwo

Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji grzewczej mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu.

- Prace przy instalacji gazowej może wykonywać wyłącznie instalator posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Prace na podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

Jeśli występuje zapach gazu



Niebezpieczeństwo

Ulatniający się gaz może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.

- Nie palić! Nie dopuszczaj do powstania otwartego ognia i tworzenia się iskier. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
- Zamknąć zawór odcinający gaz.
- Otworzyć okna i drzwi.
- Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.
- Zawiadomić zakład gazowniczy, energetyczny i firmę instalatorską z miejsca poza budynkiem.
- Zasilanie prądowe budynku rozłączyć z bezpiecznego miejsca (z miejsca poza budynkiem).

Jeżeli występuje zapach spalin



Niebezpieczeństwo

Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu i zdrowiu.

- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Przewietrzyć pomieszczenie kotłowni.
- Zamknąć drzwi prowadzące do pomieszczeń mieszkalnych.

Dla własnego bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

Zachowanie w razie pożaru



Niebezpieczeństwo

Podczas pożaru istnieje niebezpieczeństwo poparzenia i eksplozji.

- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Zamknąć zawory odcinające dopływ paliwa.
- Używać tylko atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.

Wymogi dotyczące kotłowni



Uwaga

Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji grzewczej i zagrożić bezpieczeństwu eksploatacji.

- Zapewnić temperaturę otoczenia między 0°C a 35°C.
- Powietrze w kotłowni nie może być zanieczyszczone przez chlorowco-alkany (zawarte np. w aerozolach, farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących); unikać silnego zapylenia (np. wskutek prac szlifierskich).
- Unikać długotrwałej wysokiej wilgotności powietrza (np. wskutek częstego suszenia prania).
- Nie zamykać istniejących otworów nawiewnych.

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne



Uwaga

Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją grzewczą, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie.

Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma specjalistyczna.

Spis treści

Spis treści

Informacje wstępne

Pierwsze uruchomienie.....	5
Terminy specjalistyczne.....	5
Wskazówki dotyczące oszczędzania energii cieplnej.....	6

Informacje dotyczące obsługi

Wskazówki dotyczące obsługi.....	7
Elementy obsługowe.....	7

Ogrzewanie pomieszczenia

Wymagane ustawienia.....	9
Ustawianie temperatury pomieszczenia w normalnym trybie grzewczym.....	9
Ustawianie programu roboczego.....	9

Funkcje komfortowe i oszczędzania energii

Wybór funkcji komfortowej „Tryb „Party””	10
Funkcja oszczędzania energii „Tryb ekonomiczny” Wybór.....	10

Co robić gdy?

Temperatura w pomieszczeniach za niska.....	11
Temperatura w pomieszczeniach za wysoka.....	11
Brak ciepłej wody.....	12
△ pojawia się na wyświetlaczu.....	12
△ i _ _ _ _ pojawiają się na wyświetlaczu.....	12
∅ pojawia się na wyświetlaczu.....	13
🔒 pojawia się na wyświetlaczu.....	13
Wymiana baterii.....	13

Załącznik

Objaśnienia terminów.....	15
---------------------------	----

Wykaz haseł.....	17
------------------	----

Pierwsze uruchomienie

Moduł zdalnego sterowania łączy się za pomocą fal radiowych z regulatorem Vitotronic wytwornicy ciepła. Pierwsze uruchomienie i dostosowanie regulatora Vitotronic do warunków lokalnych i uwarunkowań budowlanych, a także szkolenie w zakresie obsługi musi przeprowadzić firma instalatorska, posiadająca odpowiednie uprawnienia.

Ustawienia w regulatorze Vitotronic są przekazywane do modułu zdalnego sterowania podczas uruchamiania. Regulator Vitotronic jest ustawiony fabrycznie na program „**Ogrzewanie i ciepła woda**”.

Oznacza to, że pomieszczenia obsługiwane za pomocą zdalnego sterowania, są ogrzewane zgodnie z programem czasowym, ustawionym w regulatorze Vitotronic, na zmianę do normalnej lub do zredukowanej temperatury.

Podgrzew wody użytkowej odbywa się także zgodnie z ustawieniem regulatora Vitotronic.

Terminy specjalistyczne

W celu lepszego zrozumienia funkcji zdalnego sterowania w załączniku znajduje się rozdział zawierający „Objaśnienia terminów”.

Informacje wstępne


Wskazówki dotyczące oszczędzania energii cieplnej

Proszę wykorzystywać możliwości ustawień modułu zdalnego sterowania:



- Nie należy przegrzewać pomieszczeń, temperatura niższa o jeden stopień pozwala zaoszczędzić do 6% kosztów ogrzewania.

Nie ustawiać temperatury pomieszczenia powyżej 20°C (patrz strona 9).

- Wybrać program roboczy, odpowiadający aktualnym wymaganiom:

- W przypadku krótkotrwałych nieobecności (np. w celu dokonania zakupów) należy ustawić tryb ekonomiczny  (patrz strona 10).

W czasie, gdy włączony jest tryb ekonomiczny, temperatura pomieszczenia jest redukowana.

- W lecie, kiedy nie ma potrzeby ogrzewania pomieszczeń, ale potrzebna jest ciepła woda użytkowa, należy ustawić program  (patrz strona 9).
- Jeśli przez dłuższy okres czasu nie ma potrzeby ogrzewania pomieszczeń, ani nie jest potrzebna ciepła woda użytkowa, należy ustawić program  (patrz strona 9).

Inne zalecenia:

- Odpowiednio wietrzyć pomieszczenia.

Na krótko całkowicie otworzyć okno i jednocześnie zamknąć zawory termostatyczne.

- Rolety (jeżeli są zainstalowane) opuszczać o zmierzchu.
- Prawidłowo ustawiać zawory termostatyczne.

- Nie zastawiać grzejników i zaworów termostatycznych.

- Kontrolować zużycie ciepłej wody użytkowej: Na kąpiel pod prysznicem zużywa się z reguły mniej energii niż na kąpiel w wannie.

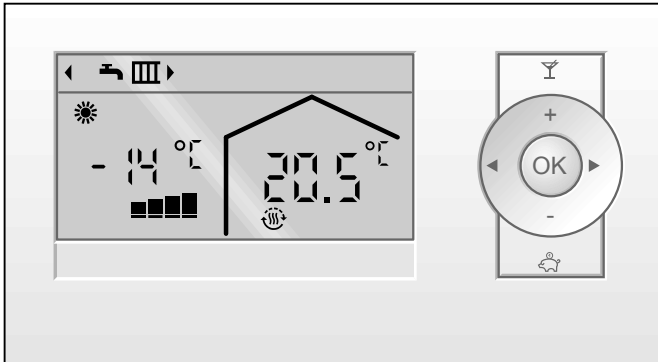
Wskazówki dotyczące obsługi

Za pomocą modułu zdalnego sterowania Vitotrol 200 RF z pomieszczenia mieszkalnego można wykonać następujące ustawienia:

- Normalna temperatura pomieszczenia
- Program roboczy

Wszystkie ustawienia są przekazywane z modułu zdalnego sterowania Vitotrol 200 RF do regulatora Vitotronic i odwrotnie. Dla obiegu grzewczego ważne są zawsze **ostatnio wykonane ustawienia**.

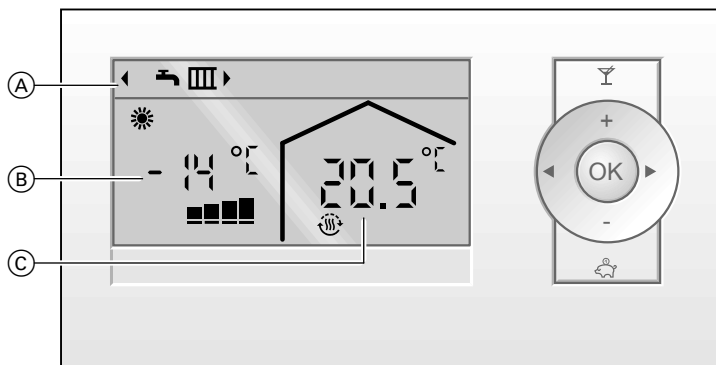
Elementy obsługowe



- + Podnosi wartość normalnej temperatury w pomieszczeniu.
- Zmniejsza wartość normalnej temperatury w pomieszczeniu.
- ◀▶ Ustawia program roboczy.
- OK Potwierdza wybór lub ustawienie.
- ☹ Uaktywnia tryb "Party".
- ☀ Uaktywnia tryb ekonomiczny.

Informacje dotyczące obsługi

Elementy obsługowe (ciąg dalszy)



- Ⓐ Wiersz górny (wskaźnik programu roboczego)
- Ⓑ Aktualna temperatura zewnętrzna
- Ⓒ Aktualna temperatura pomieszczenia (wartość rzeczywista temperatury pomieszczenia)

Symbole na wyświetlaczu

Symbole nie są wyświetlane w sposób stały, lecz w zależności od wersji instalacji oraz stanu roboczego.

Program roboczy (wskaźnik w wierszu górnym)

- ⓘ Praca instalacji z zabezpieczeniem przed zamarzaniem
- ☞ Tylko podgrzew ciepłej wody użytkowej
- ☞ Ogrzewanie i podgrzew wody użytkowej
- ☞ Tryb Party aktywny
- ☞ Tryb ekonomiczny aktywny
- ☞ Ustawienie programu roboczego

Wskaźniki

- ☞ Kontrola zabezpieczenia przed zamarzaniem
- ☞ Ogrzewanie pomieszczeń z normalną temperaturą
- ☞ Ogrzewanie pomieszczeń ze temperaturą zredukowaną

- ☞ Pracuje pompa obiegu grzewczego
- ☞ Program wakacyjny aktywny
- ☞ W połączeniu z instalacją solarną: Pompa obiegu solarnego pracuje
- ☞ Przy ustawianiu wartości wymaganej temperatury w pomieszczeniu
- ☞ Połączenie radiowe (wskaźnik wysyłania sygnału)
- ☞ Jakość połączenia radiowego (patrz strona 12)

Zgłoszenia

- ☞ Zgłoszenie usterki
- ☞ Obsługa zablokowana, poza włączeniem trybu "Party"
- ☞ Wymienić baterie (patrz strona 13)

Wymagane ustawienia

Jeśli ma być ogrzewane pomieszczenie, należy pamiętać o następujących aspektach:

- Czy ustawiona została żądana temperatura w pomieszczeniu (wartość wymagana temperatury w pomieszczeniu)?
- Czy wybrany został prawidłowy program roboczy?

Ustawienia, patrz następne rozdziały.

Ustawianie temperatury pomieszczenia w normalnym trybie grzewczym

Ustawienie fabryczne: 20°C


Nacisnąć następujące przyciski:

1. +/- aby ustawić wymaganą wartość temperatury w pomieszczeniu.




2. OK aby zatwierdzić.
Na wyświetlaczu ponownie pojawia się aktualna temperatura w pomieszczeniu (wartość rzeczywista temperatury pomieszczenia).

Ustawianie programu roboczego



Ustawienie fabryczne:

 do ogrzewania pomieszczeń i podgrzewu wody użytkowej (tryb zimowy).

Programy robocze:

-  Praca instalacji z zabezpieczeniem przed zamarzaniem
-  Tylko podgrzew wody użytkowej (tryb letni)
-  Ogrzewanie i podgrzew ciepłej wody użytkowej

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  symbol aktualnego programu roboczego miga.
2.  tak długo, aż symbol żądanego programu roboczego zacznie migać.
3. OK aby zatwierdzić.

Funkcje komfortowe i oszczędzania energii

Wybór funkcji komfortowej „Tryb „Party””

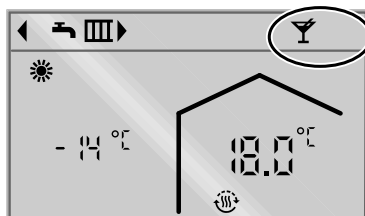
Za pomocą tej funkcji możliwa jest zmiana temperatury pomieszczenia na kilka godzin, np. gdy goście zostają wieczorem na dłużej. Ciepła woda jest dogrzewana w przypadku tej funkcji do ustawionej w regulatorze Vitotronic temperatury wymaganej.

1. Jeśli podczas pracy w trybie "Party" żądana jest inna temperatura:
Ustawić żądaną wartość wymaganą temperatury pomieszczenia (patrz rozdział „Ustawianie temperatury pomieszczenia”).


Wskazówka

Wartość ta zostaje utrzymana także po zakończeniu pracy w trybie "Party".


2. Nacisnąć przycisk .



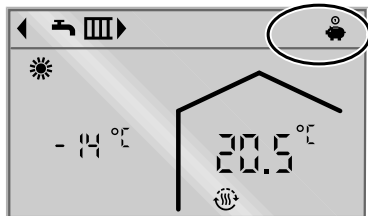
Zakończenie trybu "Party"

- Automatycznie po przełączeniu na normalny tryb grzewczy zgodnie z programem czasowym ustawionym w regulatorze Vitotronic.
lub
- Nacisnąć przycisk .


Funkcja oszczędzania energii „Tryb ekonomiczny” Wybór

Aby zaoszczędzić energię, temperaturę pomieszczenia w **normalnym trybie grzewczym** ( musi być widoczny na wyświetlaczu) można obniżyć, np. podczas kilkugodzinnej nieobecności w mieszkaniu.



Nacisnąć przycisk .




Zakończenie trybu ekonomicznego

- Automatycznie po przełączeniu na tryb grzewczy ze zredukowaną temperaturą zgodnie z programem czasowym ustawionym w regulatorze Vitotronic.
lub
- Nacisnąć przycisk .

Temperatura w pomieszczeniach za niska





Przyczyna	Sposób usunięcia
Zdalne sterowanie jest błędnie ustawione.	<p>W razie potrzeby sprawdzić i skorygować ustawienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■  musi być ustawiony (patrz strona 9) ■ Wartość wymagana temperatury pomieszczenia (patrz strona 9)
Brak paliwa.	<p>Eksplatacja na olej/gaz płynny: Sprawdzić zapas paliwa i w razie potrzeby zamówić.</p> <p>Przy gazie ziemnym: Otworzyć zawór odcinający gaz. W razie potrzeby zasięgnąć informacji w zakładzie gazowniczym.</p>
„△” pojawia się na wyświetlaczu.	<p>Odczytać rodzaj usterki na regulatorze Vitotronic i potwierdzić ją. W razie potrzeby powiadomić firmę instalatorską.</p> <p> Instrukcja obsługi regulatora</p>

Temperatura w pomieszczeniach za wysoka


Przyczyna	Sposób usunięcia
Zdalne sterowanie jest błędnie ustawione.	<p>Sprawdzić i w razie potrzeby skorygować wartość wymaganą temperatury pomieszczenia (patrz strona 9).</p>
△ pojawia się na wyświetlaczu.	<p>Odczytać rodzaj usterki na regulatorze Vitotronic i potwierdzić ją. W razie potrzeby powiadomić firmę instalatorską.</p> <p> Instrukcja obsługi regulatora</p>

Co robić gdy?

Brak ciepłej wody

Przyczyna	Sposób usunięcia
Zdalne sterowanie jest błędnie ustawione.	Sprawdzić, czy podgrzew wody użytkowej jest włączony.  lub  musi być ustawiony (patrz strona 9).
Brak paliwa.	Eksplatacja na olej/gaz płynny: Sprawdzić zapas paliwa i w razie potrzeby zamówić. Przy gazie ziemnym: Otworzyć zawór odcinający gaz. W razie potrzeby zasięgnąć informacji w zakładzie gazowniczym.
 pojawia się na wyświetlaczu.	Odczytać rodzaj usterki na regulatorze Vitotronic i potwierdzić ją. W razie potrzeby powiadomić firmę instalatorską.  Instrukcja obsługi regulatora

pojawia się na wyświetlaczu

Przyczyna	Sposób usunięcia
Usterka w instalacji grzewczej.	Odczytać rodzaj usterki na regulatorze Vitotronic i potwierdzić ją. W razie potrzeby powiadomić firmę instalatorską.  Instrukcja obsługi regulatora

i ---- pojawiają się na wyświetlaczu

Przyczyna	Sposób usunięcia
Występują zakłócenia w połączeniu radiowym lub połączenie zostało zerwane.	Powiadomić firmę instalatorską.

🔊 pojawia się na wyświetlaczu

Przyczyna	Sposób usunięcia
Baterie są zużyte.	Wymienić baterie (patrz kolejny rozdział). Vitolrol 200 RF jest wyposażony w podtrzymanie pamięci. W razie wymiany baterii wszystkie ustawione dane pozostają zachowane.

🔒 pojawia się na wyświetlaczu

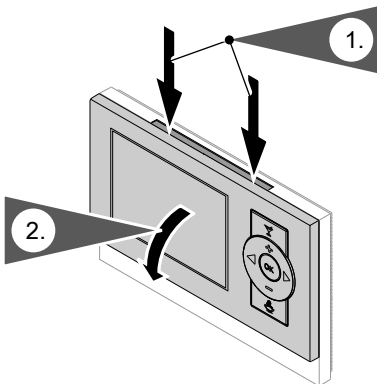
Przyczyna	Sposób usunięcia
Możliwość obsługi jest zablokowana przez firmę instalatorską. Można włączyć wyłącznie funkcję komfortową „Tryb „Party””.	Blokadę może usunąć firma instalatorska.

Wymiana baterii

W razie wymiany baterii wszystkie ustawione dane pozostają zachowane.

- Stosować baterie, typu Mignon LR6/AA, 1,5-V.
- Nie stosować akumulatorków.

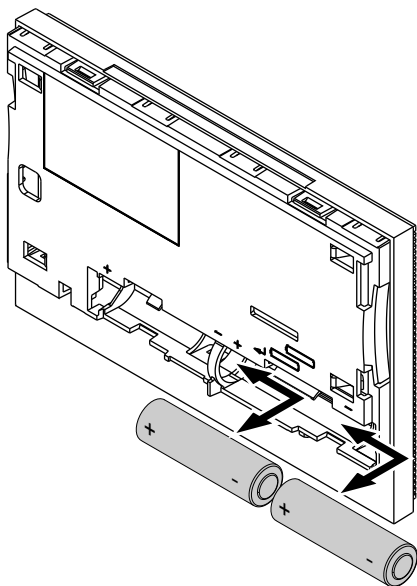
Demontaż modułu Vitolrol



Co robić gdy?

Wymiana baterii (ciąg dalszy)

Wymiana baterii



Utylizacja

Zużyte baterie należy oddawać w przeznaczonych do tego celu, specjalnych punktach zbiorczych.

Objaśnienia terminów

Praca z obniżeniem temperatury (tryb grzewczy ze zredukowaną temperaturą)

Patrz „Zredukowany tryb grzewczy”.

Program roboczy

Za pomocą programu roboczego można określić, czy włączone będzie ogrzewanie pomieszczeń i podgrzew wody użytkowej, czy tylko podgrzew wody użytkowej. Można także określić, czy ogrzewanie zostanie wyłączone z zastosowaniem kontroli zabezpieczenia przed zamarzaniem.

Możliwy jest wybór następujących programów roboczych:



Pomieszczenia są ogrzewane, woda użytkowa jest podgrzewana (eksploatacja w zimie).



Woda użytkowa jest podgrzewana, brak ogrzewania pomieszczeń (eksploatacja w lecie).



Ochrona przed zamarzaniem aktywna, brak ogrzewania pomieszczeń, brak podgrzewu wody użytkowej.

Status roboczy

W programie roboczym status roboczy zmienia się z „normalnego trybu grzewczego” na „tryb grzewczy ze zredukowaną temperaturą” i na odwrót. Czasy zmiany statusów roboczych określa się przy ustawianiu programu czasowego w regulatorze Vitotronic..

Obieg grzewczy

Obieg grzewczy to zamknięty obieg pomiędzy kotłem grzewczym a grzejnikami, przez który przepływa woda grzewcza.

W jednej instalacji grzewczej dostępnych jest kilka obiegów grzewczych, np. jeden obieg grzewczy dla pomieszczeń mieszkania głównego i jeden obieg grzewczy dla pomieszczeń mieszkania dodatkowego.

Pompa obiegu grzewczego

Pompa obiegu do obiegu wody grzewczej w obiegu grzewczym.

Temperatura rzeczywista

Aktualna temperatura w momencie odczytu; np. rzeczywista temperatura pomieszczenia.

Mieszacz

Mieszacz miesza wodę ogrzewaną w kotle grzewczym ze schłodzoną wodą powracającą z obiegu grzewczego. Woda dogrzana w ten sposób zgodnie z zapotrzebowaniem jest tłoczona do obiegu grzewczego za pomocą pompy obiegu grzewczego. Regulator Vitotronic dostosowuje za pośrednictwem mieszacza temperaturę obiegu grzewczego do różnych warunków, np. do zmienionej temperatury zewnętrznej.

Wyłączenie na noc

Patrz „Zredukowany tryb grzewczy”.

Załącznik

Objaśnienia terminów (ciąg dalszy)

Standardowy tryb grzewczy

W okresach, w których mieszkańcy przebywają w domu w ciągu dnia, pomieszczenia ogrzewane są w standardowym trybie grzewczym. Okresy takie ustalane są za pomocą programu czasowego do ogrzewania pomieszczeń w regulatorze Vitotronic. W takich okresach pomieszczenia ogrzewane są z normalną temperaturą pomieszczenia.

Normalna temperatura pomieszczenia

W okresach, w których mieszkańcy przebywają w domu w ciągu dnia, ustawiana jest normalna temperatura pomieszczenia (patrz strona 9).

Zredukowany tryb grzewczy

W okresach nieobecności lub w nocy pomieszczenia ogrzewane są w zredukowanym trybie grzewczym (praca z obniżeniem temperatury). Okresy takie ustalane są za pomocą programu czasowego do ogrzewania pomieszczeń w regulatorze Vitotronic. W takich okresach pomieszczenia ogrzewane są ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia.

Zredukowana temperatura pomieszczenia

W okresach nieobecności w domu lub w nocy ustawiana jest w regulatorze Vitotronic zredukowana temperatura pomieszczenia. Patrz również „Tryb grzewczy ze zredukowaną temperaturą”.

Pompa obiegu solarnego

W połączeniu z instalacjami solarnymi. Pompa obiegu solarnego przetłacza schłodzony czynnik grzewczy z wymiennika ciepła pojemnościowego podgrzewacza wody do kolektorów.

Temperatura wymagana

Ustawiona temperatura, która powinna zostać osiągnięta; np. wymagana temperatura pomieszczenia (patrz strona 9).

Tryb letni

Program roboczy „**Tylko C.W.U.**”. Podczas ciepłej pory roku, tj. kiedy pomieszczenia nie muszą być ogrzewane, możliwe jest wyłączenie trybu grzewczego. Kocioł grzewczy nadal pracuje w celu podgrzewu ciepłej wody użytkowej.

Pompa ładująca podgrzewacza

Pompa obiegowa do podgrzewu wody użytkowej w pojemnościowym podgrzewaczu wody.

Wykaz haseł

E		S	
Eksploatacja w lecie.....	15	Standardowy tryb grzewczy.....	16
Eksploatacja w zimie.....	15	Status roboczy.....	15
Elementy obsługowe.....	7	Symbole na wyświetlaczu.....	8
F		T	
Funkcja komfortowa, tryb „Party”.....	10	Temperatura	
Funkcja oszczędzania energii, tryb ekonomiczny.....	10	■ Temperatura rzeczywista.....	15
K		■ Temperatura wymagana.....	16
Kontrola zabezpieczenia przed zamrażaniem.....	8	Temperatura pomieszczenia	
M		■ normalna.....	16
Mieszacz.....	15	■ Zredukowana.....	16
Moduł obsługowy.....	7	Temperatura rzeczywista.....	15
O		Temperatura w pomieszczeniach za wysoka.....	11
Obieg grzewczy.....	15	Temperatura wymagana.....	16
Objaśnienia terminów.....	5, 15	Terminy specjalistyczne.....	5
Obsługa.....	7	Tryb "Party"	
Ogrzewanie i ciepła woda.....	5	■ Zakończenie.....	10
Ogrzewanie pomieszczeń.....	8	Tryb dzienny.....	16
Oszczędzanie energii		Tryb ekonomiczny	
■ Tryb ekonomiczny.....	10	■ Włączanie.....	10
Oszczędzanie energii cieplnej		■ Zakończenie.....	10
■ Wskazówki.....	6	Tryb grzewczy	
P		■ Standardowy.....	16
Pomieszczenia są zbyt zimne.....	11	■ Zredukowany.....	16
Pompa		Tryb letni.....	9, 16
■ Obieg grzewczy.....	15	Tryb nocny.....	15
■ Obieg solarny.....	16	Tryb zimowy.....	9
■ Podgrzewacz.....	16	Tryb „Party”	
Pompa ładująca podgrzewacza.....	16	■ włączanie.....	10
Pompa obiegu grzewczego.....	15	U	
Pompa obiegu solarnego.....	16	Ustawianie programu roboczego.....	9
Praca z obniżeniem temperatury. 15, 16		Ustawianie temperatury pomieszczenia.....	9
Program roboczy.....	15	Ustawienia ogrzewania pomieszczeń. 9	
		Ustawienie fabryczne.....	5

Wykaz haseł

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

W

Włączanie

■ Funkcja komfortowa.....10

■ Funkcja oszczędzania energii.....10

■ Ogrzewanie pomieszczeń.....9

Woda jest zbyt zimna.....12

Wskazówki dotyczące obsługi.....7

Wskaźniki.....8

Wstępne ustawienie fabryczne.....5

Wyłączanie

■ Funkcja komfortowa.....10

■ Tryb ekonomiczny.....10

Wyłączenie instalacji.....15

Wyłączenie na noc.....15

Z

Zgłoszenie usterki.....8

Zredukowana temperatura pomieszczenia.....16

Zredukowany tryb grzewczy.....16

Osoba kontaktowa

W przypadku pytań lub konieczności wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych przy instalacji grzewczej prosimy zwrócić się do firmy instalatorskiej lub serwisowej. Adresy najbliższych firm serwisowych znajdują się np. w internecie na stronie www.viessmann.com

Viessmann Sp. z o.o.
ul. Gen. Ziętka 126
41 - 400 Mysłowice
tel.: (0801) 0801 24
(32) 22 20 370
mail: serwis@viessmann.pl
www.viessmann.com

5594 697 PL Zmiany techniczne zastrzeżone!